

فسيمة قبول Fiche d'admission

(Doc2)

للعام الدراسي: ..... Année scolaire

Coller  
une photo  
d'identité  
récente

Dossier no ..... Déposé le ..... Code élève : .....  
ملف رقم: ..... تاريخ: ..... رمز التلميذ: .....

(معلومات مطابقة للسجل الرسمي المدني (Renseignements conformes au registre d'état civil

فسيمة الولد FICHE ENFANT

Nom de l'enfant: إسم عائلة الولد ..... Prénom de l'enfant: الإسم الأول للولد .....  
Lieu de naissance: مكان الولادة: ..... Date de naissance: تاريخ الولادة: .....  
Sexe: الجنس: M ذكر  F أنثى  Groupe sanguin: فئة الدم: .....  
Nationalité(s): الجنسية أو الجنسيات: ..... Religion et rite: الديانة والطائفة: .....  
Registre d'état civil (no et lieu) رقم ومكان السجل ..... No d'identité رقم بطاقة الهوية .....  
1<sup>ère</sup> langue parlée à la maison: اللغة الأولى المحكية في البيت: .....  
No de téléphone portable: رقم الهاتف المحمول: ..... Nom du tuteur: إسم الوصي: .....

الدراسة الحالية SCOLARITE

Classe demandée: الصف المطلوب: ..... En redoublement للإعادة  oui نعم  non كلا   
Difficultés d'apprentissage صعوبات تعلمية: .....

الدراسة الماضية SCOLARITE ANTERIEURE

Années scolaires	Classes effectuées	Etablissements fréquentés
الأعوام الدراسية	الصفوف المنتهية	المعاهد السابقة
_____	_____	_____
_____	_____	_____

فسيمة العائلة FICHE FAMILIALE

الأب Père

الأم Mère

Nom : إسم العائلة: .....	Nom : إسم العائلة: .....
Prénom : الإسم الأول: .....	Prénom : الإسم الأول: .....
Nationalité (s) : الجنسية: .....	Nationalité (s) : الجنسية: .....
Registre d'état civil : سجل القيد المدني: .....	Registre d'état civil : سجل القيد المدني: .....
Diplômes : الشهادات: .....	Diplômes : الشهادات: .....
Profession : المهنة: .....	Profession : المهنة: .....
Tél. portable : الهاتف المحمول: .....	Tél. portable : الهاتف المحمول: .....
Tél. profession : هاتف مكان العمل: .....	Tél. profession : هاتف مكان العمل: .....
Courriel : البريد الإلكتروني: .....	Courriel : البريد الإلكتروني: .....
Décédé : متوفي: .....	Décédé : متوفي: .....
Ancien de l'école : من قدامى المدرسة: .....	Ancienne de l'école : من قدامى المدرسة: .....
Adresse : العنوان: .....	Adresse : العنوان: .....
Tél. domicile : هاتف المنزل: .....	Tél. domicile : هاتف المنزل: .....

FRATRIE الإخوة / الأخوات			
Nom et prénoms إسم العائلة والإسم الأول	Année de naissance سنة الولادة	Etablissement fréquenté (école - université) ou profession المعهد السابق (مدرسة - جامعة) أو مهنة	Classe الصف

**SITUATION FAMILIALE PARTICULIERE** الوضع العائلي الخاص

(Séparation, divorce, décès, autres ... مختلف، الوفاة، الطلاق، الانفصال)

Bénéficiaire d'une aide scolaire? (Banque, armée, gouvernement ....) précisez:

إستفادة من منحة مدرسية؟ (مصرف، جيش، حكومة ... ) حدد:

Responsable légal de l'élève si autre que le père (joindre obligatoirement une attestation)

المسؤول الشرعي عن الولد في حال غياب الأب (يجب إرفاق إفادة للإثبات)

Nom : إسم العائلة : ..... Prénom : الإسم الأول : .....

Lieu de parenté avec l'élève : صلة القرابة مع التلميذ : .....

Adresse : العنوان : .....

Téléphones: الهواتف : .....

Domicile : المنزل ..... Bureau : المكتب ..... Portable : المحمول

Courriel (E-mail) : البريد الإلكتروني : .....

Nous parents, confirmons les renseignements contenus dans ce dossier. Si notre enfant est admis à l'établissement :

- Nous nous engageons à signaler à l'école toute modification ultérieure.
- Nous déclarons accepter, pour toute la durée de la scolarité de notre enfant, le projet éducatif de l'école ainsi que le règlement intérieur.

نحن، الأهل، نوافق على المعلومات الواردة في هذا الملف في حال قُبِلَ التلميذ في المدرسة:

- نحن نلتزم إعلام المدرسة بأي تغيير لاحق.

- نحن نعلن تأييدنا، في خلال المدة الكاملة لدراسة الولد، للمشروع التربوي وللنظام الداخلي العائلي للمدرسة.

**Signatures** التواقيع

Parents: الأهل : ..... Direction: الإدارة : .....

**DECISION DE LA DIRECTION**

L'élève : ..... - est admis(e) [après examen / entrevue]

en classe de .....

- n'est pas admis(e)

en classe de .....

Observations : .....

Baskinta, le ..... بسكنتا في